

**S Tillåten last: 100 kg. 717: 75 kg.**  
Kontrollera högsta tillåtna taklast för Din bilmodell. Observera att vissa typer av solluckor inte går att öppna med monterad lasthållare. Last skall alltid surras fast väl med spännremmar eller liknande runt lasthållarrören eller i korgramen, **ej i korgens bottenprofiler**. Tag alltid bort lasthållaren vid maskintvätt.

**GB Max load: 100 kg. 717: 75 kg.**  
Check the maximum permitted roof load for your car's make and model. Be aware of that the load carrier may interfere with the function of certain types of sun roofs. Luggage should always be secured with straps or similar, which must be passed round the bars of the load carrier or the frame the luggage carrier, **and not round the bottom sections of the carrier**. Always remove the load carrier before putting the vehicle through a car-wash.

**D Max Gewicht der Last: 100 kg. 717: 75 kg.**  
Überprüfen Sie die höchstzulässige Dachlast für Ihr Fahrzeug. Bitte beachten Sie, daß gewisse Schiebedächer bei montiertem Lastenträger nicht geöffnet werden können. Die Zuladung muß immer zuverlässig mit Spannbändern o.dgl. an den Lastenträgerrohren oder am Korbrahem gesichert werden- **eine Befestigung an den Korb-Bodenprofilen ist nicht zulässig!** In der Waschanlage stets den Lastenträger entfernen.

**F Charge maximum: 100 kg. 717: 75 kg.**  
Vérifier quelle est la charge maximale autorisée sur le toit de votre modèle de voiture. Veuillez noter que le porte-charge peut gêner le bon fonctionnement de certains modèles de toit-ouvrants. Le chargement doit toujours être solidement maintenu par des sangles ou similaires, fixées autour des barres du porte-charge ou au cadre de la galerie, **mais en aucun cas aux profilés formant le plancher de la galerie**. Toujours enlever le porte-bagage lors du lavage en machine.

**NL Max. laadgewicht: 100 kg. 717: 75 kg.**  
Controleer de maximaal toegestane dakbelasting van uw auto. Het is mogelijk dat de allesdrager het functioneren van sommige typen zonnedaken beïnvloed. De bagage moet altijd met behulp van sjaorbanden of iets dergelijks aan de dwarsstangen van de allesdrager of het frame van het bagagerek worden vastgezet, **en mag niet aan de bodemprofielen van het bagagerek worden bevestigd**. Demonteer de allesdrager altijd wanneer u de auto in de carwash laat wassen.

**FIN Maksimipainolasti: 100 kg. 717: 75 kg.**  
Tarkista automallisi suurin sallittu kattokuorma. Huomaa että tietyt tyypilliset kattoluukkuja ei voi avata kattotelineen ollessa asennettuna. Kourma on aina sidottava kiinni kuormansitotilla tai vastaavilla taakkatelineen putkiin tai korin reunoihin, **ei korin pohjaprofiileihin**. Poista taakkateline aina ennen koneellista pesua.

**E Carga máxima: 100 kg 717: 75 kg.**  
Controle el peso máximo permisible sobre el techo de su coche. Observe que algunos tipos de techo solar no pueden abrirse si está montado el porta-equipajes. La carga siempre deberá afirmarse bien con correas tensadas o similar alrededor de los tubos del porta-equipajes o del bastidor de la baca, **pero no en los perfiles del fondo de la baca**. Desmontar siempre el porta-equipajes al lavar el coche a máquina.

**CZ Povolené zatížení: 100 kg 717: 75 kg**  
Překontrolujte nejvyšší povolené zatížení Vašeho vozidla. Upozorňujeme, že určité modely otvíracích střešních konstrukcí nejsou otevírány s namontovaným nosičem. Náklad musí být vždy připoután řemeny k rourové konstrukci nosiče nebo k rámu nákladového koše – nikdy ke dnu nákladového koše. Před mytím vozidla v automatické myčce vozidel vždy nosič odmontujte.

**PL Dopuszczalny ciężar: 100 kg 717: 75 kg.**  
Sprawdź ile wynosi maksymalny, dozwolony ciężar bagażu, który można przewozić na dachu Twojego auta. Zwróć też uwagę, że zamontowanie bagażnika może uniemożliwić otwieranie się niektórych typów „dachów słonecznych”. Bagaż powinien być zawsze sztywno przywiązany, przy pomocy pasów zaciskowych lub czegoś o podobnym przeznaczeniu, do rury lub ramy kosza bagażnika. Nie należy natomiast przywiązywać bagażu do spodniej części kosza bagażnika. W przypadku mycia auta w myjni automatycznej bagażnik należy zdemontować.

**日本語** ・キャリアの取り付け位置に車両側の指定が無い場合は、前後バー間隔を700mmに設定してください。  
・最大積載荷重はベースキャリアと716(9.6)を含み、100です。717(6)を含み、75です。また、719(8.5)を含み、100です。720(12)を含み、100です。  
・車両の指定する最大積載荷重と異なる場合は、小さい方の荷重を絶対を超えないようにしてください。  
・積載物は伸縮しないベルト等で確実に固定してください。  
・積載物は重心をなるべく低くし、ラック全体に均等に荷重が掛かるように積載してください。  
・キャリア装着時は自動洗濯機での洗車は避けてください。お車やキャリアを破損する原因となります。  
・走行する時はネジ類のゆるみがないか確認してください。特に悪路走行はゆるみが起きやすいのでご注意ください。  
・キャリア装着時にトンネルおよび立体駐車場等の高さ制限のある場所を走行する場合は、積載物を含めた全高が制限内であることを確認してください。  
・キャリア装着時は急ハンドル、急加速、急ブレーキ等の運転は積載物の落下や自損事故につながる場合があります。道路状況を把握して積載物に合った速度で走行してください。  
・定期的に部品を確認して、磨耗や傷が発見された場合はすみやかに交換してください。また安全と経済性を考慮して、キャリアを使用しない時は外してください。

**THULE**<sup>®</sup>  
SWEDEN

**S** Uenna monteringsanvisning beskriver både montering på lasthållare med fyrkantrör och lasthållare med T-spårsinfästning.

**GB** These instructions deal with fitting to both square bars and T-track profile bars.

**D** Anleitung für die Montage auf dem Lastenträger sowohl mit Vierkantröhr als auch mit T-spur Profil.

**F** Cette notice de montage s'applique à la fois aux porte-charge avec barres à section carrée et à ceux munis de rainures en T.

**NL** In deze montage-instructies wordt de montage op een allesdrager met T-railstangen of rechthoekige stangen beschreven.

**FIN** Tässä asennusohjeessa selostetaan asennus neliöputkella tai T-uraputkella varustettuun taakkatelineeseen.

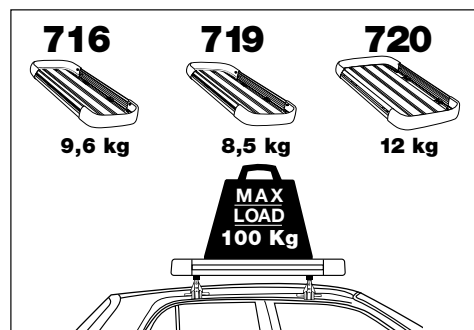
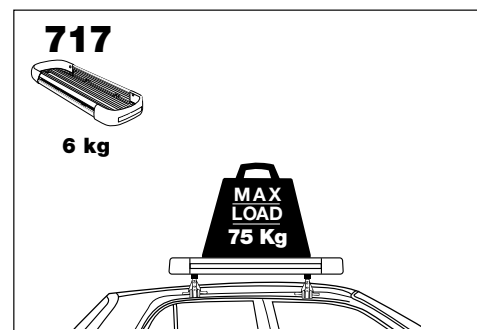
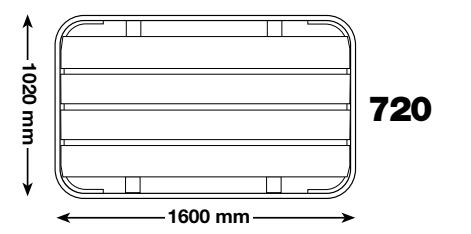
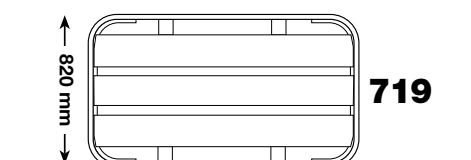
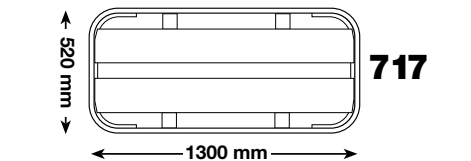
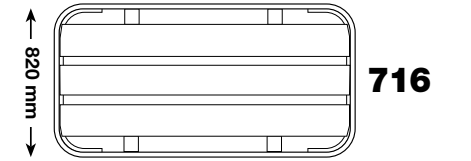
**E** Estas instrucciones describen el montaje sobre porta-equipajes con tubos cuadrados y porta-equipajes con sujeción de ranura en T.

**CZ** Montážní pokyny platí jak pro montáž nosičů se 4-hrannými rourami, tak pro montáž nosičů do zapuštěné drážky ve střeše vozidla.

**PL** Instrukcja montażu opisuje zarówno montaż bagażnika z rurą czworokątną, jak również z zaczepem szynowym.

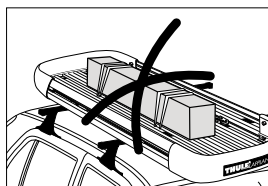
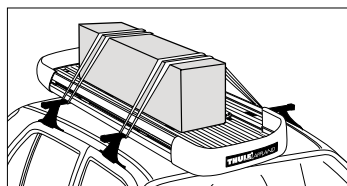
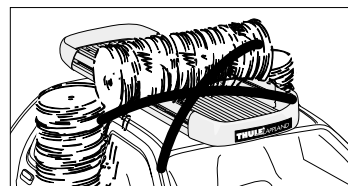
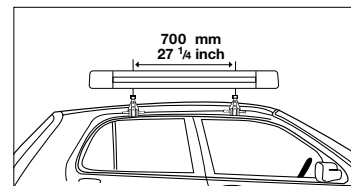
**日本語** 取扱(取付)説明書 716・717・719・720ラップランド

- ・当製品はスーリーキャリアバーに装着するよう設計、製造されています。取り付けにはスーリーキャリアバーが2本正しく装着されていることが必要です。
- ・この取扱(取付)説明書に記載されていない取り付け及び使用方法は絶対に行わないでください。
- ・この取扱(取付)説明書はご使用やメンテナンスの際に必要なものです。紛失しないよう製品と一緒に大切に保管してください。また本品を第三者にお譲りになる場合は、必ずこの取扱(取付)説明書も併せてお渡してください。
- ・この取扱(取付)説明書を最後までお読みいただきご理解の上でお取り扱いください。不明な点がございましたら商品購入先の販売店にお問合せください。
- ・記載事項を守らなかった為に発生した事故、不具合につきましては責任を負いかねますので、予めご了承ください。
- ・製品のデザイン及び仕様は予告なく変更する場合があります。



Если в инструкции нет Вашего языка, обращайтесь за получением информации в магазин.

조립설명서가 귀하의 언어로 되어있지 않을 때 제품구매처에 조립에 관해 문의하시기 바랍니다.



**716** 1000-15-4  
**717** 1000-15-3  
**719** 1000-15-1  
**720** 1000-15-2



926-3DF/501-4953-05

**THULE**<sup>®</sup>  
SWEDEN

Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN  
www.thule.com

**Follow me...**

**S** Gå igenom hela monteringsanvisningen innan Du börjar. Kontrollera att allt finns med. Montera stegvis; 1, 2, 3, o.s.v.

**OBSERVERA!** Vissa delar har vassa kanter.

**GB** Before you begin, please read the assembly instructions carefully. Make sure that all parts are included in the package. Assemble step by step; 1, 2, 3, a.s.o.

**NOTE!** Certain parts have sharp edges.

**D** Bitte zuerst die Montageanleitung genau durchlesen und kontrollieren, daß alles mitgeliefert ist. Der Zusammenbau erfolgt schrittweise: 1, 2, 3 usw.

**VORSICHT!** Einige Teile haben scharfe Kanten.

**F** Avant de commencer, lire attentivement les instructions de montage et vérifier qu'il ne manque aucune pièce, puis suivre l'ordre de montage indiqué; 1, 2, 3, etc.

**ATTENTION!** Certains éléments ont des bords coupants.

**NL** Lees de instructies geheel door voordat u begint. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer stap voor stap; 1, 2, 3 enz.

**N.B.** Sommige delen hebben scherpe randen.

**FIN** Lue tarkoin ohjeet, ennen kuin aloitat. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Kokoa vaihe vaiheelta: 1, 2, 3 jne.

**HUOM!** Varo teräviä reunoja.

**E** Antes de empezar, lea las instrucciones de montaje completas. Controle que está todo incluido. Haga el montaje por etapas: 1, 2, 3, etc.

**¡ATENCIÓN!** Algunas piezas tienen los bordes afilados.

**CZ** Než začnete s montáží, přečtěte si důkladně celý návod. Překontrolujte, že máte všechny díly. Postupujte podle jednotlivých bodů.

**POZOR** na ostré okraje některých dílů nosiče!

**PL** Zanim zaczniesz montowanie bagażnika zapoznaj się z treścią instrukcji i sprawdź, czy nie brakuje żadnej z części. Pracę wykonuj etapami 1, 2, 3... itd.

**UWAGA!** Niektóre elementy mają ostre kanten.

**日本語** 説明書のイラストをよく見ながら組み立ててください。箱の中に必要な部品が全て入っているかどうか確認してください。イラストの番号順に組み立ててください。ご注意：取付けを行う場合、部品で怪我しないように注意してください。

